



25 -10- 1982

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

BETREFT

Nr. 13.208/II/P

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 9 september 1982 heeft de Verenigde vergadering van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan de klacht van 4 september 1981 tegen Sabena wegens het feit dat aan boord van haar vliegtuigen menu's worden uitgedeeld waarin de benamingen van de gerechten alleen in het Frans staan vermeld.

In verband met spijskaarten oordeelde de V.C.T. reeds eerder dat de namen van de gerechten aanzien worden als eigennamen. Voor zover het echter geen eigennamen zijn, dienen de vermeldingen beschouwd te worden als mededelingen aan het publiek.

Overeenkomstig artikel 8, § 1 van het K.B. van 10.10.78 tot vaststelling van de bijzondere maatregelen om de toepassing van de S.W.T. bij de Sabena te regelen, kunnen de diensten van de vennootschap waarvan de werkring het ganse land bestrijkt, wanneer de behoefte van de concurrentie het vereisen, de voor het publiek bestemde berichten, mededelingen en formulieren in andere talen stellen dan die waarvan het gebruik door de taalwetgeving is voorgeschreven. In dat geval moeten de landstalen de vreemde taal voorafgaan.

De V.C.T. heeft U met haar brief van 12/9/1981, herinnerd op 6/11/1981 en 7/4/1982, om inlichtingen gevraagd met het oog op het onderzoek van voormelde klacht. Daar op deze brieven niet werd geantwoord, neemt de V.C.T. aan dat de spijskaarten inderdaad enkel in het Frans werden gesteld.

De klacht is gegrond. Het feit dat sommige gerechten eigennamen dragen, mag geen aanleiding zijn om de spijskaarten uitsluitend in het Frans te stellen.

Hoogachtend,

DE VOORZITTER,

